

Kindergarten
Part One.

بَيَان



1

كِتَابُ
الرَّوْضَةِ

سِلْسِلَةُ لِتَعْلِيمِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ
لِلأَطْفَالِ النَّاطِقِينَ بِغَيْرِهَا



Arabic learning
for non-native speakers



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

المُقدِّمة:

سلسلة "بيان" لتعليم اللغة العربية موجهة للأطفال الناطقين بغير العربية ممن تتراوح أعمارهم بين الثالثة والرابعة عشرة، وهي مبنية بطريقة أكاديمية وفق أحدث الطرق والأساليب التعليمية المتبعة في تعليم اللغات الأجنبية.

يراعي مؤلفو هذه السلسلة معايير إعداد المواد التعليمية للأطفال، فقد عملوا على اختيار ما يلائم الطفل من موضوعات اللغة وأساليبها ومفرداتها مع الاهتمام بالعناصر الآتية لتحقيق أهداف السلسلة:

1. التشويق.
2. التفاعل والمشاركة.
3. التدرج بالمعلومات بحسب الفئة العمرية.
4. التبسيط.
5. التنوع.
6. التلوين.

كما راعت السلسلة عناصر اللغة (الأصوات، والحروف، والتراكيب) ومهاراتها الأربع (الاستماع والمحادثة، والقراءة، والكتابة). واهتمت بالجانب التواصلي والثقافي ووظائف اللغة التي تحقق هذا الجانب.

التعريف بالكتاب (بناؤه وتصميم وحداته):

يتكوّن هذا الكتاب في جزئه الأول من أربع عشرة وحدة، كل وحدة تتكوّن من أربعة دروس، يُقدّم كل درس في (35-45) دقيقة.

والدروس موزعة على الشكل الآتي:

الدرس الأول: مفردات الموضوع المُستهدف.

الدرس الثاني: الحرف الأبجدي. (أ - ص)

الدرس الثالث: نشاطات وتلوين.

الدرس الرابع: أشغال يدوية.

كما يشتمل الكتاب في بدايته على وحدة تمهيدية يتعرّف المتعلّم من خلالها على الأحرف الأبجدية ويتعلّم الأشكال والإمساك بالقلم ورسم الخطوط.

يتمُّ تدريسُ هذا الكتابِ في سِتِّينَ (60) ساعةٍ دَرَسِيَّةٍ.

أهدافُ الكتابِ:

- أ. نطقُ أصواتِ الحُرُوفِ العَرَبِيَّةِ نطقاً سَلِيماً.
- ب. تمييزُ أصواتِ الحُرُوفِ العَرَبِيَّةِ.
- ج. تَعَرُّفُ طَرِيقَةِ كِتَابَةِ الحُرُوفِ بِشَكْلِهَا العامِ.
- د. تَعَرُّفُ بعضِ الأشكالِ الهِنْدَسِيَّةِ.
- هـ. حِفْظُ تِسْعِينَ (90) كَلِمَةٍ من الكَلِمَاتِ الأَسَاسِيَّةِ المُتَعَلِّقَةِ بِمَوْضوعاتِ الدُّروسِ.
- و. رَبْطُ الكَلِمَةِ بِالصُّورَةِ الَّتِي تُدَلُّ عَلَيْهَا.
- ز. نطقُ الكَلِمَاتِ نطقاً صَحِيحاً.
- ح. تَعَرُّفُ بعضِ التَّرَاكيبِ المُتَعَلِّقَةِ بِمَوْضوعاتِ الدُّروسِ.
- ط. تَعَرُّفُ بعضِ المَفَاهِيمِ الأَسَاسِيَّةِ مِثْلُ:
 1. الأرقام: (1 - 5).
 2. الألوانُ الأَسَاسِيَّةِ.

الموادُّ المُسَاعِدَةُ:

انطلاقاً من أهميَّةِ الوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ والأنشِيطَةِ في هذه المَرَحَلَةِ، زُوِّدَتِ هذه السُّلْسِلَةُ بِوَسَائِلِ تَعْلِيمِيَّةٍ مُكَمَّلَةٍ كالتَّسْجِيلَاتِ الصَّوْتِيَّةِ ولُوحَاتِ وِيطَاقَاتِ ومَلَفَاتِ بَوربوينتِ إضافةً إلى بعضِ المَوَادِّ الَّتِي تُجَعَلُ الدُّروسَ أَكثَرَ فاعِلِيَّةً وَجَذْباً كالمُسَابَقَاتِ والأَلعَابِ اللُّغَوِيَّةِ.

المُؤلَّفون.

إرشادات عامة لإدارة الكتاب:

الوحدة التمهيدية في بداية الكتاب هي وحدة عامة لتعريف الطالب بالحروف كلها وتعويدَه على الإمساك بالقلم وبعض الأشكال التي يحتاجها أثناء دراسته.

تحتوي كل وحدة في الكتاب على أربعة دروس:

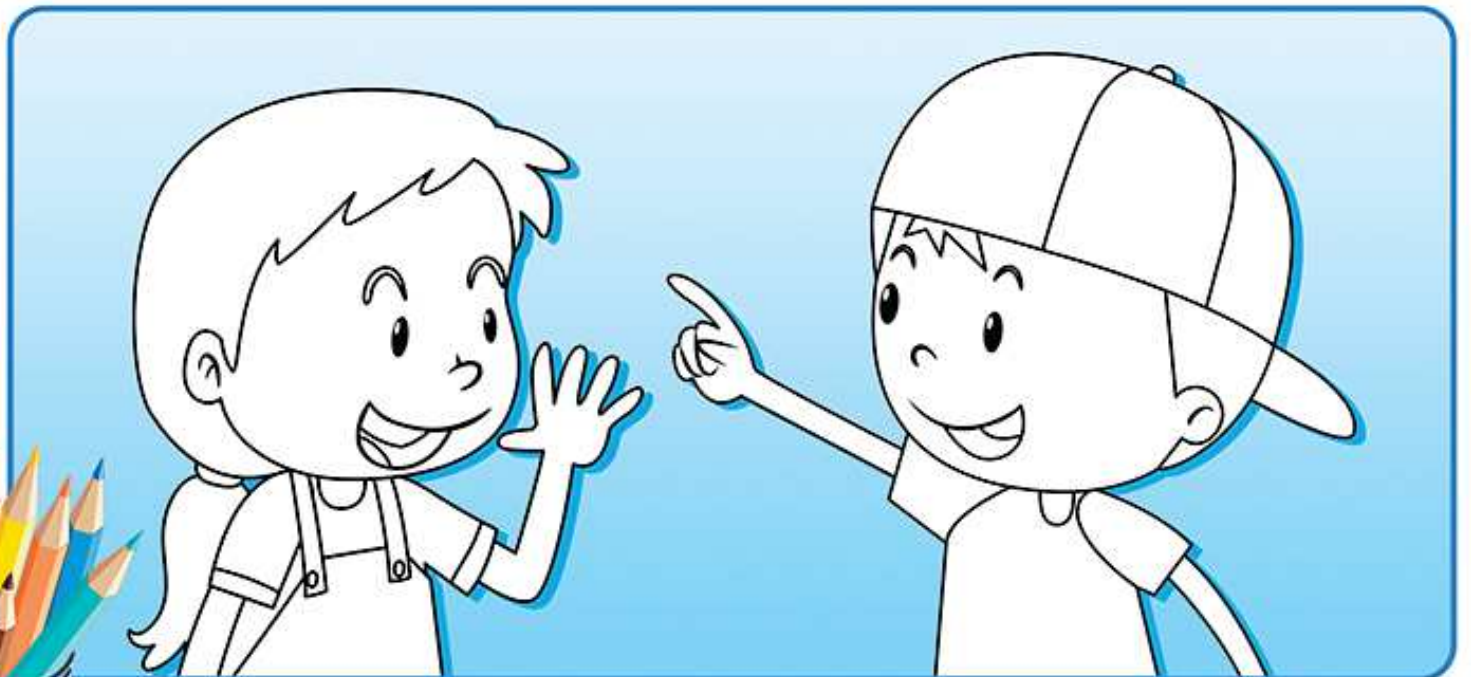
- الدرس الأول:** يضم مفردات الوحدة والتي يجب أن يحفظها الطالب.
- الدرس الثاني:** يتحدث عن حرف من حروف اللغة العربية والهدف منه تعريف الطالب شكل الحرف العام ونطقه.
- الدرس الثالث:** نشاطات وتلوين ويهدف هذا الدرس إلى تثبيت المفردات التي درستها الطالب، إضافة إلى تكرار الأرقام التي درستها.
- الدرس الرابع:** نشاط تطبيقي يقوم فيه الطالب بمساعدة معلمه ويرتبط هذا النشاط بما تعلمه الطالب في الدرس.

ملاحظة: في بداية كل وحدة تعليمية على المعلم مراجعة ما درسه الطالب في الدروس السابقة.

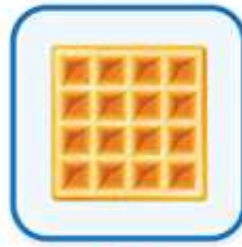
1. أَنْظُرْ وَأَسْتَمِعْ، ثُمَّ أَكْرُرْ.



2. أَلَوِّنْ وَأَقُولُ اسْمِي.




3. أَصِلْ بَيْنَ الشَّكَلِينَ الْمُتَشَابِهِينَ وَأَقُولُ اسْمَ الشَّكْلِ.



4. أَلَوِّنِ النُّجُمَاتِ ★ لِيَصِلَ الكَلْبُ إِلَى طَعَامِهِ ثُمَّ أَقُولُ اسْمَ الشَّكْلِ.



1. أَنْظُرْ وَأَسْمِعْ، ثُمَّ أَكْرُرْ. 

ب




بَيْت



بِنْت



بُرْتُقَال

2. أَنْظُرْ وَأَبْحَثْ عَنِ حَرْفِ الْبَاءِ، ثُمَّ أَرْسُمُ دَائِرَةً حَوْلَهُ. 

خ

ب

ر

ت

ب

أ

ت

ح

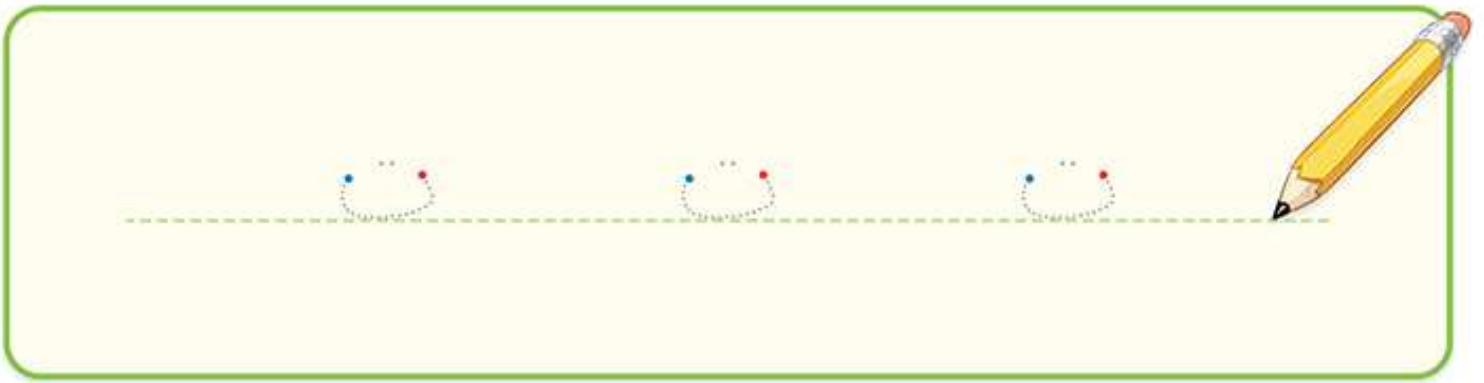
ب

ق

ش

ن

3. أَكْتُبُ حَرْفَ التَّاءِ.



4. أَرَسُمُ دَائِرَةً حَوْلَ رَقِيمِ الصُّورَةِ الَّتِي أَسْمَعُ فِيهَا صَوْتَ التَّاءِ.




3



2



1

1. أَنْظِرْ وَأَسْتَمِعْ ثُمَّ أَكْرِرْ. 



جِذَاء




بِنَطَال



فُسْتَان

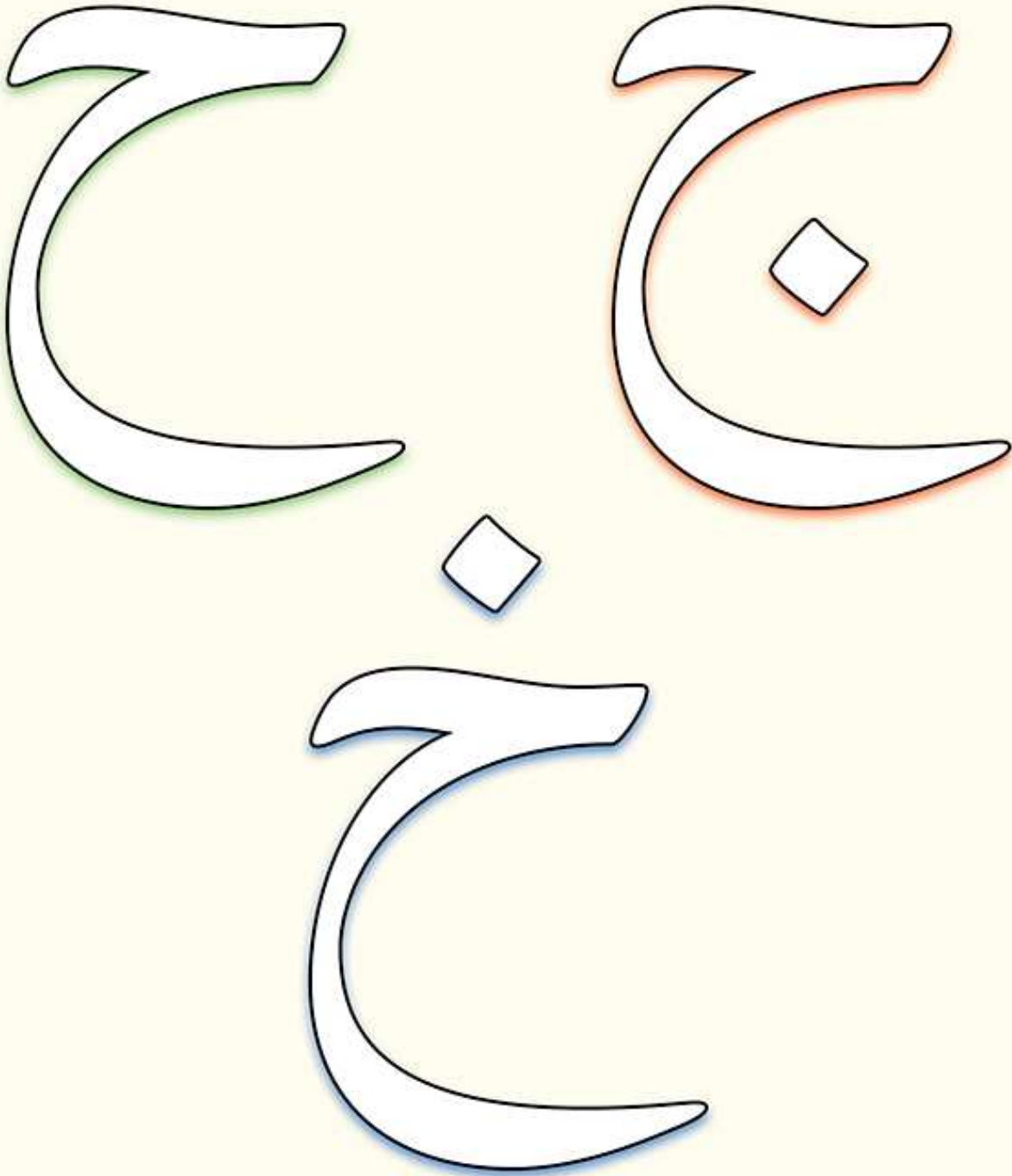


كَنْزَة

2. أَسْتَمِعْ وَأَرْسُمُ دَائِرَةً حَوْلَ اللَّبَاسِ الَّذِي أَسْمَعُ اسْمَهُ. 

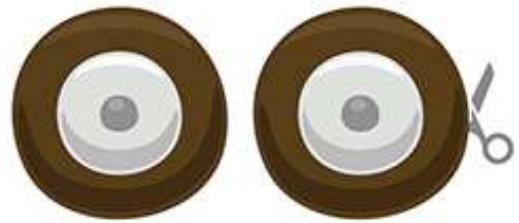
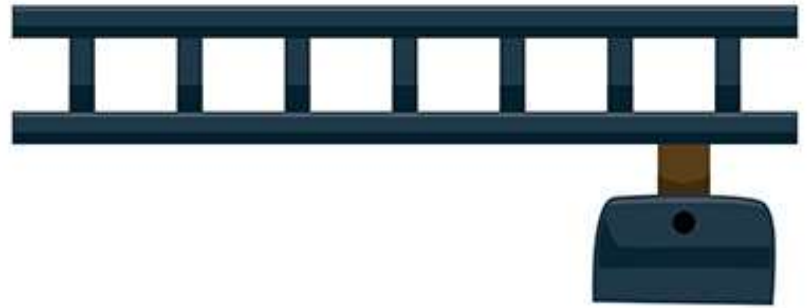
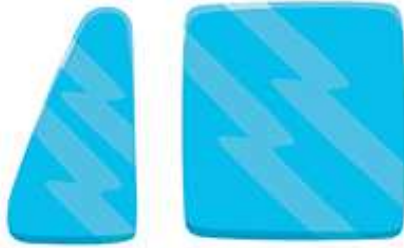
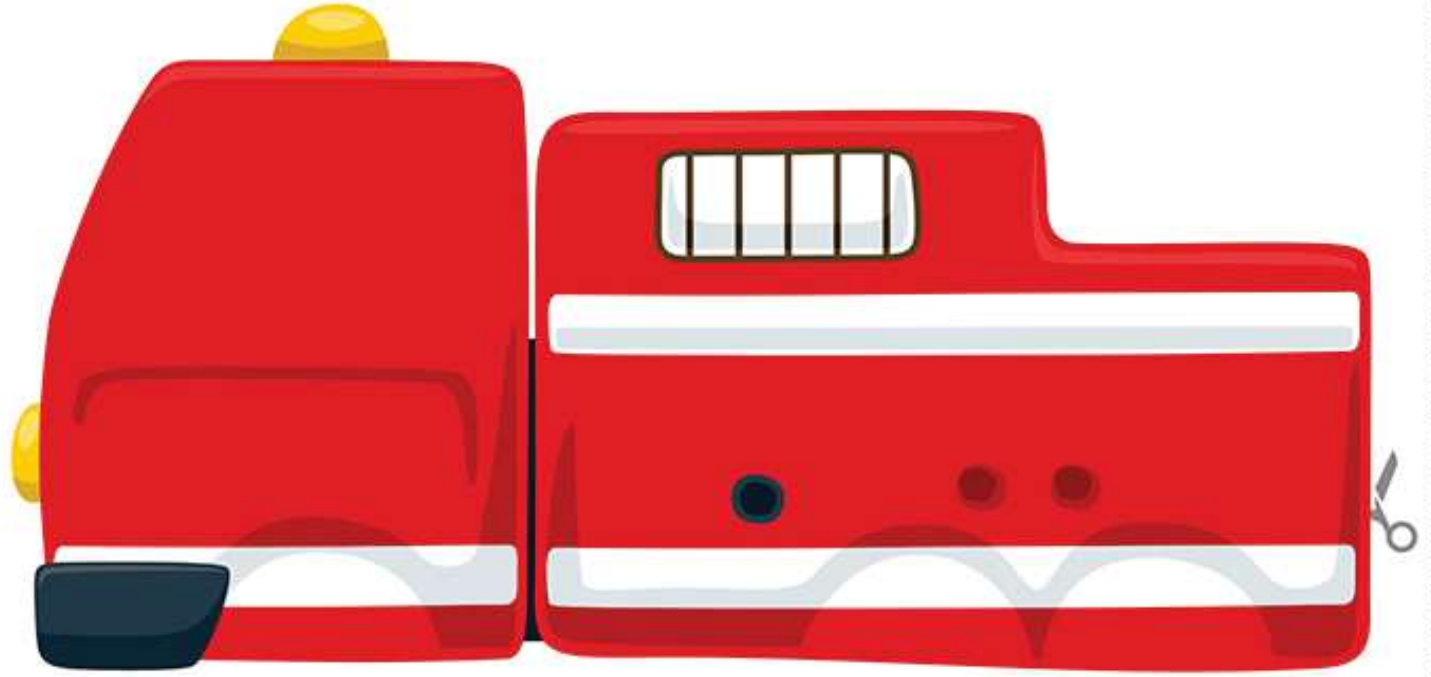


1. أَلَوْنُ حَرْفِ الْجِيمِ بِالْأَحْمَرِ وَالْحَاءِ بِالْأَخْضَرِ وَالخَاءَ بِالْأَزْرَقِ.





أصنعُ سَيَّارةَ إطفاء.



فَهْرَسُ الْكِتَابِ



الوحدة التمهيدية: السلام عليكم.

الدّرس الثاني:
الحروف العربيّة.

الدّرس الأوّل:
من أنا؟

الدّرس الثالث:
الأشكال الهندسيّة والخطوط.



الوحدة الأولى: ألواني الجميلة.

الدّرس الثاني:
حرف الألف (أ).
الدّرس الرابع:
أصنعُ شكلَ أرنب.

الدّرس الأوّل:
ألواني
الدّرس الثالث:
نشاطاتٌ وتلوين.



الوحدة الثانية: الأرقام.

الدّرس الثاني:
حرف الباء (ب).
الدّرس الرابع:
ألصقُ الأشكالَ وأصنعُ البيت.

الدّرس الأوّل:
الأرقام: 1-5
الدّرس الثالث:
نشاطاتٌ وتلوين.



الوحدة الثالثة: أدواتي المدرسيّة.

الدّرس الثاني:
حرف التاء (ت).
الدّرس الرابع:
أصنعُ تاجي.

الدّرس الأوّل:
أدوات الصّف.
الدّرس الثالث:
نشاطاتٌ وتلوين.



الوحدة الرابعة: وجهي الجميل.

الدّرس الأوّل:

أجزاء وَجْهي.

الدّرس الثّاني:

حرف الثّاء (ث).

الدّرس الثّالث:

نشاطاتُ وتلوين.

الدّرس الرّابع:

أضع أجزاءَ الوَجْهِ في مَكانِها الصّحيح.



الوحدة الخامسة: لعبتي المفضّلة.

الدّرس الأوّل:

لعبتي المفضّلة.

الدّرس الثّاني:

حرف الجيم (ج).

الدّرس الثّالث:

نشاطاتُ وتلوين.

الدّرس الرّابع:

أختارُ ألعابي وأرتبها في الصّندوق.



الوحدة السادسة: عائلتي الحبيبة.

الدّرس الأوّل:

أفراد عائلتي.

الدّرس الثّاني:

حرف الحاء (ح).

الدّرس الثّالث:

نشاطاتُ وتلوين.

الدّرس الرّابع:

أصنعُ شجرةَ العائِلة.



الوحدة السابعة: ملبّسي.

الدّرس الأوّل:

الملابس.

الدّرس الثّاني:

حرف الخاء (خ).

الدّرس الثّالث:

نشاطاتُ وتلوين.

الدّرس الرّابع:

أقصُ وألصقُ الملبّسَ بما يُناسبها.

الوَحْدَةُ الثَّامِنَةُ: مَهْنُ أَعْرِفَهَا.

الدَّرْسُ الأوَّلُ:
مَهْنُ أَعْرِفَهَا.

الدَّرْسُ الثَّانِي:
حرف الدَّال (د).

الدَّرْسُ الثَّالِثُ:
نَشَاطَاتُ وَتَلْوِين.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ:
أصنعُ سَيَّارَةً إطفاء.

الوَحْدَةُ الثَّاسِعَةُ: الحَيَوَانَات.

الدَّرْسُ الأوَّلُ:
حَيَوَانَاتِ المزرعة.

الدَّرْسُ الثَّانِي:
حرف الذَّال (ذ).

الدَّرْسُ الثَّالِثُ:
نَشَاطَاتُ وَتَلْوِين.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ:
أصنعُ خَرُوفِي.

الوَحْدَةُ العَاشِرَةُ: الفَوَاكِهِ.

الدَّرْسُ الأوَّلُ:
الفَوَاكِهِ اللَّذِيذَةُ.

الدَّرْسُ الثَّانِي:
حرف الرَّاء (ر).

الدَّرْسُ الثَّالِثُ:
نَشَاطَاتُ وَتَلْوِين.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ:
أصنعُ طَبَقَ فَوَاكِيهِ.

الوَحْدَةُ الحَادِيَةَ عَشْرَةَ: الخُضْرَاوَات.

الدَّرْسُ الأوَّلُ:
الخُضْرَاوَات.

الدَّرْسُ الثَّانِي:
حرف الرَّاي (ز).

الدَّرْسُ الثَّالِثُ:
نَشَاطَاتُ وَتَلْوِين.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ:
أصنعُ سَلْطَةً لَّذِيذَةً.





الوحدة الثانية عشرة: إفطاري المفضل.

الدرس الأول:	الدرس الثاني:
أطعمة الإفطار.	حرف السين (س).
الدرس الثالث:	الدرس الرابع:
نشاطات وتلوين.	أصنع حوضاً للسّمكة.



الوحدة الثالثة عشرة: أحب العصير.

الدرس الأول:	الدرس الثاني:
المشروبات.	حرف الشين (ش).
الدرس الثالث:	الدرس الرابع:
نشاطات وتلوين.	أصنع عصير البرتقال اللذيذ.



الوحدة الرابعة عشرة: حافلة مدرستي.

الدرس الأول:	الدرس الثاني:
وسائل المواصلات.	حرف الصاد (ص).
الدرس الثالث:	الدرس الرابع:
نشاطات وتلوين.	أصنع سفينتي.

المؤلفون | Authors

د. عبدربه النعسان

باحث أكاديمي في اللسانيات التطبيقية وفي تعليم العربية لغير الناطقين بها. أستاذ اللغة العربية والترجمة في جامعة غرونوبل ألب. عضو مشارك في مركز البحوث والدراسات الشرقية (CREO) في مختبر ILCEA4 (معهد اللغات والثقافات في أوروبا وأمريكا وإفريقيا وآسيا وأستراليا).



Dr. Abidrabbou Alnassan

Researcher in Linguistics and Didactics of Arabic Language.
Professor of Arabic language and translation at Grenoble Alpes University.
Associate member of the Center of Oriental Research and Studies of the ILCEA4 laboratory (Institute of Languages and Cultures of Europe, America, Africa, Asia and Australia).

مُعْتَصِمُ مُحَمَّدَ حَمَد

باحث دكتوراه في اللسانيات التطبيقية وفي تعليم العربية للناطقين بغيرها. عضو هيئة تعليمية في جامعة دمشق في المعهد العالي للغات، ومُحاضر سابق في الجامعة الأردنية وجامعة فرمرة بتركيا، يعمل حالياً مُحاضراً في جامعة صباح الدين الزعيم في تركيا وفي أكاديمية إسطنبول للغات. يعمل في مجال التأليف والتدريب إضافة إلى التدريس منذ 15 سنة.



Mutassem Hamad

PhD researcher in Applied Linguistics, specializing in teaching Arabic to non-native speakers. A member of the teaching staff at Damascus University at the Higher Institute of Languages, and a former lecturer at the University of Jordan and Marmara University in Turkey. Currently working as a lecturer at Sabah Al Din Al Zaeem University in Turkey and at the Istanbul Language Academy. Author, Trainer and Professor who has many books and research papers in the field of teaching Arabic to non-native speakers.

نور أحمد فؤاد سبانو

أستاذة باحثة ومُنسقة برامج خاصة بتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بخبرة تزيد عن 15 عاماً. مديرة التدريب والبرامج الخاصة في مدينة أبجد، الرياض، المملكة العربية السعودية. مسؤولة تطوير محتوى الألعاب اللغوية التفاعلية، شركة HYPHONICS، أوتاوا، كندا. مشاركة في تصميم مناهج تعليمية لأغراض دبلوماسية وتجارية مُعتمدة في عدّة سفارات غربية وشركات عالمية.

Nour Sabano

Arabic language Teacher for non-native speakers with more than 15 years experience. Director of Training and Special Programs in Abjad City, Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia. Developing and delivering the Arabic content of interactive language games at HYPHONICS, Ottawa Canada. She had authored, co-authored and co-edited many curriculum books within the discipline of Arabic and teaching Arabic for diplomatic and commercial purposes which is used in several Western embassies and international companies.



Designer and Art Director:

Mahmoud Sabano.
Outstanding contribution from the talented child
Youssef Amre Alabdeh (8 years old).

إعداد الرسوم والتصميم والإخراج الفني:

محمود أحمد فؤاد سبانو.
مشاركة متميزة في التصميم الفني من الطفل الموهوب
يوسف عمرو العبد (8 سنوات).

بيان سلسلة لتعليم اللغة العربية للأطفال الناطقين بغيرها

هذا هو الكتاب الأول لمرحلة الروضة/ج1. (3 - 5 سنوات) من سلسلة "بيان" لتعليم العربية، وهي موجهة للأطفال الناطقين بغيرها ممن تتراوح أعمارهم بين الثالثة والرابعة عشرة.

السلسلة مبنية بطريقة أكاديمية بحيث تراعي عناصر اللغة (الأصوات، والخروف، والتراكيب) ومهاراتها الأربع (الاستماع والمحادثة والقراءة والكتابة)، وتهتم بالجانب التواصلّي والثقافيّ ووظائف اللغة التي تحقّق هذا الجانب.

ترافق هذه السلسلة أيضاً وسائل تعليمية مكمّلة كالسجلات الصوتية ولوحات وبطاقات وملفات بوربوينت إضافة إلى بعض المواد التي تجعل الدروس أكثر فاعليّة وجذباً كالمسابقات والألعاب اللغوية والأغاني الهادفة.

Bayan Teaching Arabic Series for Non-Native Children

This is the first book for kindergarten, part one (3 - 5 years old) in " Bayan " series for Arabic teaching, the series is directed to non-native speakers from age three to fourteen.

It is built in an academic way, taking into consideration the language elements (sounds, letters, and structures) and its four skills (listening, speaking, reading, and writing). The series also concerned with the communicative and cultural aspects and with language functions that achieve these aspects.

Parallel with the series, there are complementary teaching aids such as audio recordings, panels, cards and PowerPoint files, in addition to some materials that make the lessons more effective and attractive, such as competitions, language games and purposeful songs.



نور سبانو

Nour Sabano



عبدربه النعسان

Abidrabbo Alnassan



معتصم حمّد

Mutassem Hamad



التسجيلات الصوتية
Audio recordings



+36 703 193 923
+90 553 713 86 40

@ info@bayan-arabic.com

www.bayan-arabic.com

/bayan.arabic.for.kids



Design by: Mahmoud Sabano

